



Journal

of the United Nations

Wednesday, 3 September 2003

Programme of meetings and agenda

Scheduled official meetings

Wednesday, 3 September 2003

Security Council

10.30 a.m. Consultations of the whole (closed). Consultations Room

Justice and the rule of law: the United Nations role

Democratic Republic of the Cong

Other matters

Security Council

The President of the Security Council, Ambassador Emyr Jones Parry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, will hold a briefing to the press on the programme of work for the month of September, *today*, 3 September 2003, at 12.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226). Delegations can view the press briefing in Studio 4 located in the First Basement.

The President of the Security Council, Ambassador Emyr Jones Parry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, will provide a briefing to all Member States and observers on the programme of work for the month of September, *today*, 3 September, at 3 p.m. in Conference Room 2.



General Assembly

Committee on Relations with the Host Country

- 3–6 p.m. 217th meeting Economic and Social Council Chamber
1. Election of the Chairman
 2. Other matters

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

- 10.30 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 10
- 3–6 p.m. Closed meeting Conference Room 10
1. Draft report
 2. United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP)
 3. United Nations Operation in Liberia

Committee on Conferences

Briefing

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held *today*, 3 September 2003, at 10 a.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited.

General Assembly

Fifty-eighth session

General debate

(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)

The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

General Assembly**Fifty-eighth session**

High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

General Assembly**Fifty-eighth session**

High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda] 29–30 October 2003)

Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables

Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.

Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 3 September 2003

Group of 77 (on the forthcoming Ministerial Meeting and preparations for the High-level Conference on South-South Cooperation)

10 a.m.–1 p.m. Closed meeting Trusteeship Council Chamber

JUSCANZ Group (Second Committee)

10.30 a.m.–12 noon Closed meeting Conference Room E

Alliance of Small Island States (AOSIS): Working Group

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room A

Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs

The meeting of the Working Group of the Non-Aligned Movement on the preparation for the meeting of the Ministers of Foreign Affairs, which was scheduled for *today*, 3 September 2003, has been postponed until Thursday, 4 September, and will be held from 3 to 6 p.m. in Conference Room 1.

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/press/conf.htm.

Wednesday, 3 September 2003

Room S-226

12 noon Press briefing by the Spokesman

12.30 p.m. President of the Security Council, H.E. Mr. Emyr Jones Parry (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) (on the programme of work for the month of September)

Forthcoming official meetings**General Assembly****Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People:
United Nations International Conference of Civil Society in Support of the Palestinian People**

The Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will hold the United Nations International Conference of Civil Society in Support of the Palestinian People, on the theme "End the occupation!", on Thursday and Friday, 4 and 5 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4. All Governments, intergovernmental organizations and United Nations agencies are invited to attend the plenary meetings as observers.

Committee on Conferences**Substantive session**

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 8, 10 and 12 September 2003 in Conference Room 6. The agenda for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/2003/1) and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings:
 - (a) Intersessional departures for 2003 and related matters
 - (b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)¹
 - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:
 - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with/and/or letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them
 - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
 - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
 - (iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa
 - (v) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
 - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation
4. Translation- and interpretation-related matters
5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management

¹ To be issued.

6. Information technology
7. Organization of work
8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1¹ and A/AC.172/2003/CRP/Add.1¹]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.)]

¹ To be issued.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (15-19 September 2003) will take place on Thursday, 4 September 2003, from 10 to 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2003

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2003

The second regular session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday to Friday, 8 to 12 September 2003, in the Economic and Social Council Chamber.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.3. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board secretariat Web site at www.undp.org/execbrd.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

**Open Meeting Organized by the President of the General Assembly
Devoted to the Role of Civil Society in Conflict Prevention**

An interactive discussion devoted to the role of civil society in conflict prevention, co-chaired by the President of the General Assembly, H.E. Mr. Jan Kavan, and the Assistant Secretary General for the Political Affairs, Mr. Danilo Türk, will take place on Thursday, 4 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Guest speakers will include Mr. Paul van Tongeren, Executive Director of the European Centre for Conflict Prevention; Mr. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), Argentina; Mrs. Raya Kadyrova, Foundation for Tolerance International, Kyrgyzstan; Mr. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP), Ghana; Mr. Jan Egeland, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs; and Mr. Danilo Türk, Assistant Secretary-General for Political Affairs.

Members of permanent missions and observer missions are invited to participate. Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations, academia and the United Nations accredited media are invited to attend.

Round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean" (organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force)

There will be a round table discussion on "The Digital Bridge to Latin America and the Caribbean", organized by the United Nations Information and Communication Technologies (ICT) Task Force, on Friday, 5 September 2003, from 9 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. Background material on the meeting can be obtained at the following Web sites: www.ddn-latinamericacaribbean.org and www.unicttaskforce.org. For further information, please contact Ms. Enrica Murmura, United Nations ICT Task Force Secretariat (e-mail murmura@un.org).

Ad Hoc Expert Group Meeting on Knowledge Systems for Development

The Department of Economic and Social Affairs will hold an ad hoc expert group meeting on knowledge systems for development. Experts make presentations on the role of the public sector in developing national knowledge systems and on the management and utilization of knowledge to further good governance.

The meeting, to be conducted in English, will be held on Thursday, 4 September 2003, from 9.30 a.m. to 5.45 p.m. and on Friday, 5 September, from 9.30 a.m. to 1.45 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend. More information (including a detailed information note and programme of the meeting) can be found on the following Web site www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp. For further information, please contact Ms. Elvira Doyle (tel. 1 (212) 963-8377).

United Nations Development Programme

There will be informal consultations with members of the Executive Board of UNDP and of UNFPA on the final report of the United Nations Office for Project Services, on Thursday, 4 September 2003, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

Asian Group (*briefing to members of the Group*)

There will be a meeting of the Asian Group (*briefing to members of the Group*) on Friday, 5 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

**Open informal consultations on a draft resolution on violence against women
(Third Committee) (organized by the Permanent Mission of the Netherlands)**

Open informal consultations on a draft resolution on violence against women (Third Committee), organized by the Permanent Mission of the Netherlands, will be held as follows: Tuesday, 9 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3; Wednesday, 10 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7; Thursday, 11 September, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room C; and Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

UNITAR briefings on the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: Wednesday and Thursday, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.
4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is *today*, 3 September. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

Announcements

Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court*Credentials of Governments*

Delegations are reminded that credentials for the second session of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court need to be issued for all representatives to the Assembly in accordance with rule 24 of the Rules of Procedure of the Assembly of States Parties. Credentials of representatives, and the names of alternate representatives and advisers, should be submitted by *today*, 3 September 2003, to the Under-Secretary-General for Legal Affairs (room S-3427A), United Nations Secretariat, 1 UN Plaza, New York, N.Y. 10017, U.S.A. From 8 September 2003, credentials should be submitted directly to the Secretary of the Credentials Committee, Mr. Anthony J. Miller (room S-3420A), if possible not later than 24 hours after the commencement of the session.

Non-governmental organizations

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission held thereafter as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council are eligible for accreditation to the second session of the Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request indicating the names of their representatives. The latter requests should have been addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax 1 (212) 963-6430), by Monday, 1 September 2003.

General Assembly

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

Security Council**Recorded information**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Tuesday, 2 September 2003

United Nations Convention on the Law of the Sea

Meeting of States Parties

Special Meeting

1st meeting

Opening of the Special Meeting by the President of the Thirteen Meeting [1]

Minute of silent prayer or meditation [2]

The President of the Meeting, H.E. Mr. Stanislaw Pawlak (Poland), opened the Special Meeting of States Parties, convened to hold the election to fill the vacancy resulting from the passing away of Judge Lennox Fitzroy Ballah (Trinidad and Tobago) for the remainder of the term.

Adoption of the agenda [3]

Organization of work [4]

The Meeting adopted the provisional agenda (SPLOS/L.36).

The President of the Meeting made a statement on the organization of work.

Report of the Credentials Committee [5]

The Chairperson of the Credentials Committee for the Special Meeting (Fiji) introduced the report of the Committee.

The Meeting adopted the report of the Credentials Committee and the recommendations contained therein.

The President made a statement concerning the procedure for elections.

The representatives of Brazil, Germany, Nigeria, Pakistan and Serbia and Montenegro were appointed as tellers for this election.

Election of one member of the International Tribunal for the Law of the Sea [6]

The Meeting proceeded with the election to fill the vacancy resulting from the passing away of Judge Lennox Fitzroy Ballah (Trinidad and Tobago).

Mr. Anthony Amos Lucky (Trinidad and Tobago) obtained the required majority of two-thirds of the Parties present and voting.

The representative of Trinidad and Tobago made a statement.

Closing of the thirteen Meeting of States Parties

The President of the Special Meeting of States Parties made a closing statement.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Communication relating to the interpretative declaration made by Uruguay upon ratification: Norway (29 August 2003)¹

Amendment to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Geneva, 22 September 1995

Ratification: Turkey (27 August 2003)¹

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

Treaty event

Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

¹ Date of receipt of the relevant documents.

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

Other announcements

Lecture Series to Mark the Birth Centenary of Ralph Bunche

The Department of Public Information, in association with the Ralph Bunche Institute for International Studies of the City University of New York Graduate Center, will hold a series of three lectures to mark the birth centenary of Ralph Bunche. The first lecture, entitled "Ralph Bunche and the Question of Palestine", will be held on Thursday, 4 September 2003, from 1 to 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Mr. Dennis Ross, President of the Washington Institute for Near East Policy, will be the keynote speaker, and Mr. Edward Mortimer, Director, Executive Office of the Secretary-General, principal discussant. Mr. Brian Urquhart, former United Nations Under Secretary-General, will moderate the event, which will be introduced by Mr. Shashi Tharoor, Under-Secretary-General for Communications and Public Information. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Lecture Series of the Secretary-General

The fifth lecture in the Lecture Series of the Secretary-General will take place on Monday, 15 September 2003, from 1.30 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Professor Seyyed Hossein Nasr, George Washington University, will speak on the topic "Islam and the West". The Secretary-General hosts this lecture series at the United Nations for delegates, Secretariat staff and members of civil society affiliated with the United Nations. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Photographic exhibit

The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.

Web sites

President of the General Assembly:

www.un.org/ga/president

Presidency of the Security Council:

www.un.org/Docs/sc/presidency

www.un.org/french/docs/sc/presidency/

www.un.org/spanish/docs/presidency

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

www.un.org/docs/sc/committees/1373

www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Security Council:

www.un.org/sc

Economic and Social Council:

www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Italian presidency of the European Union:

www.italyun.org

<http://europa-eu-un.org>

Journal of the United Nations:

www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf

www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 2 September 2003.

*Symbol**Main title***General Assembly****Official Records****Fifty-eighth session**

A/58/5/Add.5

Voluntary funds administered by the United Nations High Commissioner for Refugees — Audited financial statements for the year ended 31 December 2002 and Report of the Board of Auditors — Supplement No. 5E [A C E F R S]

- A/58/12 Report of the United Nations High Commissioner for Refugees, 2002 — Supplement No. 12 [A C E F R S]

General Assembly**Documents****Fifty-eighth session**

- A/58/124 Item 111 of the preliminary list — International drug control — Progress achieved in meeting the goals and targets set out in the Political Declaration adopted by the General Assembly at its twentieth special session — Report of the Commission on Narcotic Drugs [A C E F R S]
- A/58/125 Items 94 and 110 of the preliminary list — Sectoral policy questions: preventing and combating corrupt practices and transfer of funds of illicit origin and returning such assets to the countries of origin — Crime prevention and criminal justice — Preventing and combating corrupt practices and transfer of funds of illicit origin and returning such assets to the countries of origin — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
- A/58/184 Item 48 of the provisional agenda — Follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS — Progress towards implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
- A/58/217 Item 122 of the provisional agenda — Programme budget for the biennium 2002-2003 — Strengthening the Department of Public Information, within the existing capacity, in order to support and enhance the United Nations web site in all official languages of the Organization: follow-up — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council**Documents**

- S/2003/844 Note by the Secretary-General [A C E F R S]

Economic and Social Council**Documents****Substantive session of 2003**

- E/2003/68 Report of the United Nations High Commissioner for Refugees [A C E F R S]
- E/2003/72 Item 14 (h) of the provisional agenda — Social and Human Rights questions — Permanent Forum on Indigenous Issues — Information concerning indigenous issues requested by the Economic and Social Council — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the
United Nations Population Fund**

Documents**Second regular session 2003**

- DP/2003/40 Item 7 of the provisional agenda — UNOPS: Financial, budgetary and administrative matters — Final report on the independent review of the United Nations Office for Project Services [A C E F R S]

DP/FPA/2003/4 (Part I)/Add.1*

Reissued for technical reasons [A C E F R S]

Secretariat

- ST/IC/2003/48 Information circular — Language proficiency examinations, January and May 2004 [E F (only)]
- ST/IC/2003/50 Information circular — In memory of colleagues killed in the attack against the United Nations compound in Baghdad on 19 August 2003 [E F (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.



Journal

des Nations Unies

Mercredi 3 septembre 2003

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles prévues au calendrier

Mercredi 3 septembre 2003

Conseil de sécurité

10 h 30 Consultations plénières (privées) Salle de consultations
Justice et état de droit : le rôle de l'Organisation des Nations Unies
République démocratique du Congo
Questions diverses

Conseil de sécurité

Le Président du Conseil de sécurité, l'Ambassadeur Emyr Jones Parry du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tiendra une réunion d'information à l'intention de la presse sur le programme de travail du mois de septembre, *aujourd'hui* 3 septembre 2003 à midi 30, dans la salle des conférences de presse (S-226). Les délégations peuvent suivre la réunion d'information dans le studio 4 situé au premier sous-sol.

Le Président du Conseil de sécurité, l'Ambassadeur Emyr Jones Parry du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tiendra une réunion d'information à l'intention de tous les États Membres et des observateurs sur le programme de travail du mois de septembre, *aujourd'hui* 3 septembre 2003 à 15 heures dans la salle de conférence 2.



Assemblée générale

Comité des relations avec le pays hôte

15 à 18 heures	217 ^e séance	Salle du Conseil économique et social
	1. Élection du Président	
	2. Questions diverses	

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 h 30 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
	1. Projet de rapport	
	2. Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre	
	3. Opération des Nations Unies au Libéria	

Comité des conférences

Réunion d'information

Une réunion d'information sur des questions relatives aux travaux du Comité des conférences aura lieu *aujourd'hui* 3 septembre 2003 à 10 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Débat général

(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)

La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Assemblée générale**Cinquante-huitième session**

Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel (dizon@un.org).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières ; c) Vice-premiers ministres ; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur ; e) Ministres ; f) Vice-ministres ; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

Assemblée générale**Cinquante-huitième session**

Dialogue de haut niveau sur le financement du développement [106 b) de l'ordre du jour provisoire] (29-30 octobre 2003)

Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles

Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 3 septembre 2003

Groupe des 77 (sur la Réunion ministérielle à venir et les préparatifs de la Conférence de haut niveau sur la coopération sud-sud)

10 à 13 heures Réunion privée Salle du Conseil de tutelle

Groupe JUSCANZ (Deuxième Commission)

10 h 30 à midi Réunion privée Salle de conférence E

Alliance des petits États insulaires : Groupe de travail

15 à 18 heures Réunion privée Salle de conférence A

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères

La réunion du Groupe de travail du Mouvement des pays non alignés sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères, prévue pour *aujourd'hui*, 3 septembre 2003, a été reportée au jeudi 4 septembre, et aura lieu de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/oxsg/conf.htm

Mercredi 3 septembre 2003

Salle S-226

Midi Point de presse du Porte-parole

Midi 30 Président du Conseil de sécurité, S.E. M. Emyr Jones Parry (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord) (sur le programme de travail du mois de septembre)

Réunions officielles à venir**Assemblée générale****Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien :****Conférence internationale de la société civile à l'appui du peuple palestinien**

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien tiendra la Conférence internationale de la société civile à l'appui du peuple palestinien, sur le thème "Mettons fin à l'occupation!", le jeudi 4 et le vendredi 5 septembre 2003 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4. Tous les Gouvernements, organisations intergouvernementales et organismes des Nations Unies sont invités à participer aux séances plénières en tant qu'observateurs.

Comité des conférences**Session de fond**

La session de fond du Comité des conférences se tiendra le 8, le 10 et le 12 septembre 2003 dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/2003/1) et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions :
 - a) Dérogations au calendrier des conférences et réunions approuvé demandées entre deux sessions et questions connexes
 - b) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)¹
 - c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence :
 - i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
 - ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
 - iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
 - iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique
 - v) Amélioration de la prestation du Département des affaires de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
 - d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale
 - e) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 2004-2005
3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents

¹ A paraître.

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation
5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005
6. Technologies de l'information
7. Organisation des travaux
8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1¹ et A/AC.172/2003/CRP/Add.1¹.]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

¹ À paraître.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information préalable à la session

Une réunion d'information officielle préalable à la session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (15-19 septembre 2003) aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 10 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du lundi 8 au vendredi 12 septembre 2003 dans la salle du Conseil économique et social.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.3. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration (www.undp.org/execbrd). Les délégations intéressées sont invitées.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion publique organisée par le Président de l'Assemblée générale sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits

Un débat interactif sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits, coprésidé par le Président de l'Assemblée générale, S.E. M. Jan Kavan, et le Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, M. Danilo Türk, aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

M. Paul van Tongeren, Directeur exécutif du Centre européen pour la prévention de conflits; M. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES) (Argentine); Mme Raya Kadyrova, Fondation pour la tolérance (Kirghizistan); M. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP) (Ghana); M. Jan Egeland, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires; et M. Danilo Türk, Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, seront parmi les orateurs invités.

Les membres des missions permanentes et des missions d'observation sont invités à participer. Les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales, des milieux universitaires et des médias accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies sont invités à assister à la réunion.

Table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes" (organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU)

Une table ronde sur le thème "Un pont numérique vers l'Amérique latine et les Caraïbes", organisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU, aura lieu le vendredi 5 septembre 2003 de 9 à 13 heures dans la salle de conférence 2. On peut se procurer de la documentation de référence sur les sites Web suivants : www.ddn-latinamericacaribbean.org et www.unicttaskforce.org. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Enrica Murmura, Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU (courriel murmura@un.org).

Réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement

Le Département des affaires économiques et sociales organise une réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement. Les experts feront des exposés sur le rôle du secteur public dans le développement des modes d'acquisition des connaissances à l'échelle nationale et sur la gestion et l'utilisation des connaissances en vue d'encourager une bonne gouvernance.

La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 9 h 30 à 17 h 45 et le vendredi 5 septembre 2003 de 9 h 30 à 13 h 45 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Plus d'information (y compris une note d'information détaillée et un programme de la réunion) sont disponibles sur le site Web www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Elvira Doyle (tél. 1 (212) 963-8377).

Programme des Nations Unies pour le développement

Des consultations officieuses avec les membres du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le rapport final du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets auront lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

Groupe asiatique *(réunion d'information à l'intention des membres du Groupe)*

Une réunion du Groupe asiatique *(réunion d'information à l'intention des membres du Groupe)* aura lieu le vendredi 5 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Consultations officieuses ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission) (organisées par la Mission permanente des Pays-Bas)

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur un projet de résolution concernant la violence à l'égard des femmes (Troisième Commission), organisées par la Mission permanente des Pays-Bas, auront lieu comme suit : mardi 9 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3; mercredi 10 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7; jeudi 11 septembre de 10 à 13 heures dans la salle de conférence C; et vendredi 12 septembre de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission: vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures
3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission: vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures
4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée à *aujourd'hui* 3 septembre. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1- 603; tél. 1 (212) 963-9196).

Avis

Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale

Pouvoirs des Gouvernements

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs pour la deuxième session de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale doivent être émis pour tous les représentants de l'Assemblée, conformément à l'article 24 du règlement intérieur de l'Assemblée des États Parties. Les pouvoirs des représentants, et les noms des représentants suppléants et conseillers devaient être adressés, avant *aujourd'hui* 3 septembre 2003, au Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, bureau S-3427A, Secrétariat des Nations Unies, 1 UN Plaza, New York, N.Y. 10017, EUA. À partir du 8 septembre 2003, les pouvoirs doivent être adressés directement au Secrétaire du Comité des pouvoirs, M. Anthony J. Miller (bureau S-3420A), si possible, 24 heures après l'ouverture de la session, au plus tard.

Organisations non gouvernementales

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence à une des dix sessions de la Commission préparatoire tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la deuxième session de l'Assemblée des États Parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes devaient être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; télécopie 1 (212) 963-6430), avant le lundi 1er septembre 2003.

Assemblée générale

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) au bureau S-2977.

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.

Conseil de sécurité**Renseignements enregistrés**

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Mardi 2 septembre 2003

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer**Réunion des États Parties****Réunion extraordinaire****1re séance**

Ouverture de la Réunion extraordinaire par le Président de la treizième Réunion. . . . [1]

Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation [2]

Le Président de la Réunion, S.E. M. Stanislaw Pawlak (Pologne) ouvre la Réunion extraordinaire des États Parties, convoquée en vue de pourvoir le siège devenu vacant à la suite du décès du juge Lennox Ballah (Trinité-et-Tobago), pour le mandat restant à courir.

Adoption de l'ordre du jour [3]

Organisation des travaux [4]

La Réunion adopte l'ordre du jour provisoire (SPLOS/L.36).

Le Président de la Réunion fait une déclaration sur l'organisation des travaux.

Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs [5]

Le Président de la Commission de vérification des pouvoirs (Fidji) présente le rapport de la Commission.

La Réunion adopte le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs et les recommandations y figurant.

Le Président fait une déclaration concernant la procédure pour les élections.

Les représentants du Brésil, de l'Allemagne, du Nigéria, du Pakistan et de la Serbie-et-Monténégro sont nommés scrutateurs pour l'élection.

Élection d'un membre du Tribunal international du droit de la mer [6]

La Réunion procède à l'élection pour pourvoir un siège devenu vacant à la suite du décès du juge Lennox Fitzroy Ballah (Trinité-et-Tobago).

M. Anthony Amos Lucky (Trinité-et-Tobago) obtient la majorité requise des deux-tiers des Parties présentes et votantes.

Le représentant de la Trinité-et-Tobago fait une déclaration.

Clôture de la treizième Réunion des États Parties

Le Président de la Réunion extraordinaire des États Parties fait une déclaration finale.

Signatures, Ratifications, etc.**[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Communication relative à la déclaration formulée par l'Uruguay lors de la ratification : Norvège (29 août 2003¹)

Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Genève, 22 septembre 1995

Ratification : Turquie (27 août 2003¹)

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

¹ Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie de signature et de dépôt de traités**Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme****Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)***Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général*

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

Autres annonces**Série de conférences pour commémorer le centenaire de la naissance de Ralph Bunche**

Le Département de l'information, en association avec le Ralph Bunche Institute for International Studies of the City University of New York Graduate Center, tiendra une série de trois conférences pour célébrer le centenaire de la naissance de Ralph Bunche. La première conférence, sur le thème "Ralph Bunche et la question de Palestine", aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 13 à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Dennis Ross, Président du Washington Institute for Near East Policy, fera le discours inaugural, et M. Edward Mortimer, Directeur, Cabinet du Secrétaire général, sera le principal intervenant. M. Brian Urquhart, ancien Secrétaire général adjoint des Nations Unies, animera le débat. M. Shashi Tharoor, Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, ouvrira la conférence. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Série de conférences du Secrétaire général

La cinquième conférence de la Série de conférences du Secrétaire général aura lieu le lundi 15 septembre 2003 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Le professeur Seyyed Hossein Nasr, Université George Washington, fera un exposé sur le thème "L'Islam et l'Ouest". Le Secrétaire général organise cette série de conférences au Siège à l'intention des délégués, des fonctionnaires du Secrétariat et des membres de la société civile associés à l'ONU. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Expositions photographiques

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

Sites Web

Président de l'Assemblée générale :
www.un.org/ga/president

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil de sécurité :
www.un.org/sc

Conseil économique et social :
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Présidence italienne de l'Union européenne :
www.italyun.org
<http://europa-eu-un.org>

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 2 septembre 2003.

<i>Cote</i>	<i>Titre principal</i>
Assemblée générale	Official Records
	Cinquante-huitième session
A/58/5/Add.5	Contributions volontaires gérées par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés — États financiers vérifiés de l'exercice clos le 31 décembre 2002 et Rapport du Comité des commissaires aux comptes — Supplément No 5E [A A C E F R]
A/58/12	Rapport du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, 2002 — Supplément No 12 [A A C E F R]

Assemblée générale	Documents
	Cinquante-huitième session
A/58/124	Point 111 de la liste préliminaire — Contrôle international des drogues — progrès réalisés par rapport aux objectifs fixés dans la Déclaration politique adoptée par l'Assemblée générale à sa vingtième session extraordinaire — Rapport de la Commission des stupéfiants [A A C E F R]
A/58/125	Points 94 et 110 de la liste préliminaire — Questions de politique sectorielle: action préventive et lutte contre la corruption et le transfert illégal de fonds et rapatriement desdits actifs dans les pays d'origine — Prévention du crime et justice pénale — Action préventive et lutte contre la corruption et le transfert illégal de fonds et rapatriement desdits actifs dans les pays d'origine — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/58/184	Point 48 de l'ordre du jour provisoire — Suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le VIH/sida — Progrès faits dans la mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le VIH/sida — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/58/217	Point 122 de l'ordre du jour provisoire — Budget-programme de l'exercice biennal 2002-2003 — Renforcement du Département de l'information avec les moyens disponibles, en vue d'appuyer et d'améliorer le site Web de l'Organisation dans toutes les langues officielles : suivi — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité	Documents
S/2003/844	Note du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil économique et social

	Documents
	Session de fond de 2003
E/2003/68	Rapport du Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés [A A C E F R]

- E/2003/72 Point 14 h) de l'ordre du jour provisoire — Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme — Instance permanente sur les questions autochtones — Renseignements concernant les questions autochtones demandés par le Conseil économique et social — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2003

- DP/2003/40 Point 7 de l'ordre du jour provisoire — Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets : questions financières, administratives et budgétaires — Rapport final sur l'examen indépendant du modèle d'activité du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets [A A C E F R]
- DP/FPA/2003/4 (Part I)/Add.1*
Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]

Secrétariat

- ST/IC/2003/48 Circulaire — Examens d'aptitudes linguistiques de janvier et mai 2004 [A F (seulement)]
- ST/IC/2003/50 Circulaire — À la mémoire des collègues tués lors de l'attentat commis contre le complexe de l'ONU à Bagdad le 19 août 2003 [A F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures